



Svet
Evropske unije

Bruselj, 5. julij 2016
(OR. en)

10914/16

Medinstitucionalna zadeva:
2014/0285 (COD)

VOTE 44
INF 127
PUBLIC 47
CODEC 1021

DOPIS

Zadeva:

- Izid glasovanja
- Uredba Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi večletnega načrta za staleže trske, sleda in papaline v Baltskem morju ter ribištvo, ki izkorišča te staleže, o spremembi Uredbe (ES) št. 2187/2005 in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1098/2007
 - = sprejetje zakonodajnega akta (ZA + I)
 - = izid pisnega postopka, ki je bil zaključen 1. julija 2016

Izid glasovanja o navedenem zakonodajnem aktu je v Prilogi 1 k temu dopisu.

Referenčni dokument:

PE-CONS 15/16
odobril Coreper (1. del) 29. junija 2016

Izjave in/ali pojasnila v zvezi z glasovanjem so v Prilogi 2 k temu dopisu.



General Secretariat of the Council

Institution: Council of the European Union
 Session:
 Configuration:
 Item: 2014/0285 (COD) (Document: 15/16)
 Voting Rule: qualified majority
 Subject: Regulation of the European Parliament and of the Council establishing a multiannual plan for the stocks of cod, herring and sprat in the Baltic Sea and the fisheries exploiting those stocks, amending Council Regulation (EC) No 2187/2005 and repealing Council Regulation (EC) No 1098/2007

Vote	Members	Population (%)
Yes	27	99,61%
No	0	0%
Abstain	1	0,39%
Not participating	0	
Total	28	

Sitting date: **01/07/2016**

Final result



Member State	Weighting	Vote	Member State	Weighting	Vote
BELGIQUE/BELGIË	2,21		LIETUVA	0,57	
БЪЛГАРИЯ	1,42		LUXEMBOURG	0,11	
Ceská republika	2,05		MAGYARORSZÁG	1,94	
DANMARK	1,11		MALTA	0,08	
DEUTSCHLAND	15,93		NEDERLAND	3,37	
EESTI	0,26		ÖSTERREICH	1,89	
ÉIRE/IRELAND	0,91		POLSKA	7,47	
ΕΛΛΑΔΑ	2,13		PORTUGAL	2,04	
ESPAÑA	9,12		ROMÂNIA	3,90	
FRANCE	13,04		SLOVENIJA	0,41	
HRVATSKA	0,83		SLOVENSKO	1,06	
ITALIA	12,07		SUOMI/FINLAND	1,08	
ΚΥΠΡΟΣ	0,17		SVERIGE	1,92	
LATVIJA	0,39		UNITED KINGDOM	12,73	

* When acting on a proposal from the Commission or the High Representative, qualified majority is reached if at least 55 % of members vote in favour (10 MS) accounting for at least 65% of the population
 For information: <http://www.consilium.europa.eu/public-vote>

IZJAVE

Izjava Komisije

K členu 9 – Regionalizacija

Komisija bo pri predlaganju in sprejemanju delegiranih aktov na podlagi določb o regionalizaciji iz tega načrta upoštevala okvir, določen v osnovni uredbi (zlasti člen 18), in praksa, ki je bila uvedena z osnovno uredbo za izvajanje procesa regionalizacije, se bo še naprej uporabljala, kot se uporablja že od leta 2014.

Izjava latvijske delegacije

Latvija na splošno podpira glavni cilj uredbe, tj. prispevanje k uresničitvi ciljev skupne ribiške politike o doseganju in ohranjanju največjega trajnostnega donosa za staleže trske, sleda in papaline v Baltskem morju. Zaveda se splošnega pomena oblikovanja in izvajanja večletnih načrtov za več vrst staležev rib v okviru skupne ribiške politike.

Vendar pa meni, da bi moral večletni načrt za več vrst staležev rib v Baltskem morju prispevati k doseganju ciljev skupne ribiške politike, ki bi zagotovili, da je ribolov dolgoročno okoljsko trajnosten in se upravlja v skladu z zastavljenimi cilji gospodarskih in socialnih koristi ter koristi na področju zaposlovanja, ter da prispeva k zanesljivi preskrbi s hrano.

Ključni členi predlagane uredbe, na podlagi katerih se lahko določijo ribolovne možnosti (člena 4 in 5 ter prilogi I in II), vsebujejo kompleksna navzkrižna sklicevanja, ki temeljijo na dveh sklopih razponov za ribolovno umrljivost in referenčnih točk za ribolovno biomaso, ti pa so določeni ob upoštevanju najboljših razpoložljivih znanstvenih mnenj. Čeprav so cilji skupne ribiške politike glede ohranjanja virov v navedenih členih podrobno opisani, v besedilu ni neposrednega sklicevanja na druge legitimne in ravno tako pomembne cilje skupne ribiške politike, kot je upoštevanje socialno-ekonomskih vidikov in interesov tistih, ki so v ribiškem sektorju zaposleni in so od njega odvisni. Latvija meni, da je tak pristop neuravnotežen, in izraža zaskrbljenost, da lahko navedena merila vodijo v neupravičeno omejevanje glede uporabe celotnega sklopa znanstveno utemeljenih razponov za ribolovno umrljivost pri določanju letnih ribolovnih možnosti.

Poleg tega na tej stopnji še ni na voljo dovolj znanstvenih dognanj glede nekaterih referenčnih točk v prilogah I in II. Razponi za ribolovno umrljivost v Prilogi I na primer niso bili določeni za dva od osmih staležev v Baltskem morju, medtem ko v Prilogi II niso bile opredeljene referenčne točke za biomaso drstitvenega staleža za štiri od osmih staležev v Baltskem morju. Večletni načrt za Baltsko morje brez celotnih razponov zato ne more veljati za popolnoma funkcionalnega, v načrtu samem pa ni nobenega mehanizma za reševanje takih vprašanj.

Latvija poziva Komisijo, naj pri določanju letnih ribolovnih možnosti upošteva tako razpoložljivost in uporabo najnovejših znanstvenih podatkov kot tudi potrebo po uravnoteženosti vseh ciljev skupne ribiške politike, kar pa ne sme ogroziti ciljev v zvezi s socialno in gospodarsko stabilnostjo ribiškega sektorja.

Latvijska delegacija se bo zato vzdržala glasovanja o večletnem načrtu upravljanja za več vrst staležev rib v Baltskem morju v sedanji obliki.
